

Segadoras combinadas frontales  
y traseras  
NOVADISC, NOVACAT

 **PÖTTINGER**

# Corte fenomenal



# Corte fenomenal

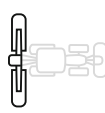
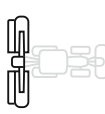


Todos los datos técnicos, medidas, pesos, rendimiento, etc. tienen carácter no vinculante. Las máquinas en las fotos no disponen del equipamiento específico del país y no llevarán equipamiento de serie, tampoco está disponible para todas las regiones. Póngase en contacto con su distribuidor PÖTTINGER.

Un proceso de corte cuidadoso es la base para una alta calidad de forraje. Las segadoras combinadas aportan una mejor adaptación al suelo y una escasa pérdida, junto con una máxima potencia y mayor economicidad.

Aplicaciones de alto confort, funciones selectivas, estabilidad y la alta calidad de corte hacen que las segadoras combinadas PÖTTINGER se transformen en las preferidas de su clase.

## Índice

|                                                                                     |                                                                                            |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                                                                     | <b>El mejor forraje</b>                                                                    | 4  |
|                                                                                     | <b>Corte limpio</b>                                                                        | 6  |
|                                                                                     | Barra de corte                                                                             | 6  |
|                                                                                     | <b>Vida útil</b>                                                                           | 10 |
|                                                                                     | Concepto de accionamiento TRI DRIVE                                                        | 10 |
|                                                                                     | <b>Confort</b>                                                                             | 12 |
|                                                                                     | <b>Acondicionado limpio</b>                                                                | 14 |
|                                                                                     | Acondicionador de mayales ED / rodillos RC                                                 | 14 |
|  | <b>Segadoras frontales</b>                                                                 | 18 |
|                                                                                     | NOVACAT F segadoras frontales ligeras                                                      | 20 |
|                                                                                     | NOVACAT ALPHA MOTION segadoras frontales                                                   | 24 |
|  | <b>Segadoras combinadas</b>                                                                | 28 |
|                                                                                     | NOVADISC segadoras combinadas con suspensión lateral                                       | 30 |
|                                                                                     | Segadoras combinadas NOVACAT H con posición de transporte horizontal                       | 34 |
|                                                                                     | Segadoras combinadas NOVACAT V con suspensión central                                      | 38 |
|                                                                                     | Segadoras combinadas de máximo rendimiento NOVACAT V con desplazamiento lateral hidráulico | 42 |
|  | <b>Agrupar hileras</b>                                                                     | 48 |
|                                                                                     | CROSS FLOW sinfín                                                                          | 50 |
|                                                                                     | COLLECTOR cinta transportadora transversal                                                 | 52 |
|                                                                                     | Variantes de depósito                                                                      | 54 |
|                                                                                     | <b>Técnica agrónoma digital</b>                                                            | 56 |
|                                                                                     | Mandos                                                                                     | 56 |
|                                                                                     | Software                                                                                   | 60 |
|                                                                                     | <b>Productos compatibles</b>                                                               | 62 |
|                                                                                     | SENSOSAFE                                                                                  | 62 |
|                                                                                     | <b>Opciones de equipamiento</b>                                                            | 64 |
|                                                                                     | <b>Datos técnicos</b>                                                                      | 66 |

# El mejor forraje



## Mejor forraje como base para el éxito

La producción y el cultivo de forraje base de alto valor en prados y pastos es la base de cada explotación forrajera. Los rumiantes tienen un paladar fino. La calidad del forraje es clave para que los animales lo coman en grandes cantidades. Aparte del valor energético, el olor y sabor, es decisivo una escasa contaminación.

Comen con gusto un forraje limpio y lleno de energía. Se reduce el uso de pienso concentrado. Esto da lugar a gastos de pienso más reducidos y por otro lado, mayor salud de los animales. Así usted se aprovecha de un forraje limpio y de alta calidad consiguiendo mayores beneficios en su explotación.

Pero el mejor forraje no es casualidad. La base está en la composición botánica de las plantas. El mayor rendimiento de cantidad y de calidad se debe mantener durante toda la cadena de cosecha.

## La base para un forraje limpio

La base para un forraje limpio es un proceso de corte cuidadoso. El primer paso es mantener la altura de corte correcta de 6 – 8 cm. Así, la contaminación se reduce desde el inicio de la cadena de cosecha al mínimo. Las sucesivas máquinas de cosecha no deben trabajar tan cerca del suelo para recoger el forraje de forma limpia. Al mismo tiempo la hierba tiene suficiente superficie de asimilación restante para crecer de nuevo más rápido.

Si las superficies no son llanas, se necesita especialmente una buena capacidad de adaptación al suelo de la segadora.

Se trata de mantener una altura de corte ajustada y sin contaminación del forraje de la tierra.

Con nuestras segadoras, gracias a la adaptación al suelo única, la descarga óptima de la barra de corte y de la excelente calidad de corte pone la base para una cosecha de forraje limpia, además de un crecimiento rápido de las plantas.



## Potencia también en inclinaciones

Grandes superficies y terrenos inclinados son los retos de la explotación Priewasser de Innviertel en Alta Austria. La NOVADISC 902 convence por su escaso peso y alta potencia, también con un solapamiento enorme de la segadora frontal.

«El solapamiento de más de medio metro en cada lado con nuestra segadora frontal NOVACAT 301 ALPHA MOTION MASTER de 3 metros es imprescindible en nuestras superficies.»

Markus Priewasser  
Agricultor  
Höhhnhart | Austria

## «Una cosa fenomenal»

«Tenemos 1.800 ha de superficie cultivable, 1.450 ha son tierra laborable y el resto es forraje.

En nuestra explotación usamos segadoras combinadas PÖTTINGER con acondicionador. Para alfalfa usamos el acondicionador de rodillos y para hierba el acondicionador de mayales. Sobre todo nos gusta que podemos cambiar entre los acondicionadores de cada segadora. Es una manera muy rápida y fácil, que solamente ofrece PÖTTINGER. Es una cosa fenomenal para una explotación como la nuestra.»

Ing. František Toman  
Presidente del consejo de administración de Zeras a.s.  
Radošín nad Oslavou | Chequia

# Corte limpio

## Barra de corte



### Después de la cosecha es antes de la cosecha

Lo que cuenta es una imagen de corte limpio. Porque la cosecha de forraje significa una importante lesión para la planta. Por la herida, la planta pierde agua con nutrientes diluidos en ella. Cuanto antes cure la superficie de corte, más escasas son las pérdidas. La planta puede obtener rápidamente un nuevo crecimiento y la formación de masa de hojas. Un crecimiento rápido de la existencia de plantas después de la cosecha pone los cimientos para altos beneficios anuales por hectárea. Lo que cuenta es la máxima calidad de corte: Para ello se desarrolló la barra de corte PÖTTINGER.

### Calidad made in Austria

La fiable barra de corte forma el núcleo de cada segadora de discos de PÖTTINGER. Las barras de corte se desarrollan y fabrican en la fábrica principal en Grieskirchen – un producto de calidad austríaca.

La barra de corte extremadamente plana y soldada con cuchillas aprisionadas aporta un forraje limpio corte por corte.

### Construcción plana y estrecha

La barra de corte PÖTTINGER convence por su construcción plana y estrecha. La altura de solamente 4 cm garantiza un óptimo flujo del forraje. La anchura de solamente 28 cm de la barra significa máxima adaptación al suelo – el requisito ideal para un corte de primera clase.

### Forraje limpio

La parte delantera aplanada de la barra deja pasar la tierra por debajo y la separa del forraje de forma limpia. Los rascadores evitan la acumulación de suciedad en la parte superior de la barra. Las superficies aplanadas de los conos refuerzan el efecto de alimentación de la barra de corte.



## Construcción soldada

La base de la barra de corte compacta es la construcción soldada de manera exacta. Esto garantiza máxima robustez con una construcción compacta al mismo tiempo.

Otra ventaja de la barra de corte soldada es que el aceite permanece donde debe estar (no tiene fugas ni pérdidas). Después de usarla durante años, la barra de corte permanece estanca y sin pérdidas de aceite.

## Cuchillas aprisionadas – para un corte limpio

Las cuchillas aprisionadas aportan un corte limpio. Las cuchillas giran a escasa distancia del borde superior de la barra de corte y la contracuchilla. Esto garantiza una calidad de corte limpia, incluso bajo condiciones adversas como humedad y suciedad.

La cuchilla va asegurada de forma fiable por el tornillo. Se cambian de forma rápida. El bulón de la cuchilla está atornillado al disco de corte. Si fuese necesario, se puede cambiar de forma económica. La contracuchilla va aprisionada y se puede cambiar fácilmente.

La cercanía de las cuchillas aporta un segado limpio y uniforme.

- 1 Rascadores integrados
- 2 Contracuchilla aprisionada
- 3 Cuchilla aprisionada

# Corte limpio

## Barra de corte



## Equipamiento a medida

En un corte limpio influyen muchos factores. Para cada necesidad individual, ofrecemos numerosas opciones de equipamiento para la barra de corte.



### Parte inferior lisa y redondeada de la barra de corte

Los anchos patines de acero al boro templado evitan la acumulación de tierra y amortiguan los impactos. La parte inferior lisa de la barra de corte con los patines exteriores e interiores redondeados aportan una mayor protección de la capa de hierba, incluso en curvas estrechas.



### Patines de desgaste

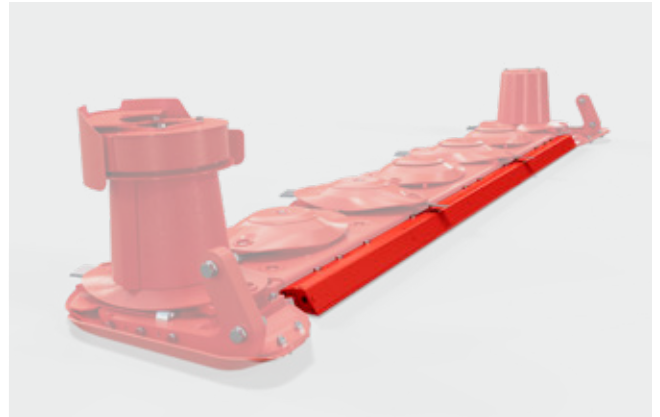
Opcionalmente se pueden montar patines de desgaste adicionales para proteger la parte inferior de la barra. Los patines atornillados se cambian fácilmente, si fuese necesario.



## Patines de corte alto

Con los opcionales patines de corte alto son posibles alturas de corte de 50 – 120 mm. El amplio radio y la ancha superficie de apoyo los hace resistentes contra el desgaste. Además se protege la capa de hierba.

- Patines de corte alto +20 mm
- Patines de corte alto +40 mm
- Patines de corte alto también para los patines exteriores



## HEAVY DUTY barra de refuerzo

Como opción, existe un refuerzo adicional de la barra de corte para superficies pedregosas.



## Conos de alimentación

Gracias a la forma agresiva del cono de alimentación se fomenta el flujo del forraje. Además permite formar hileras.



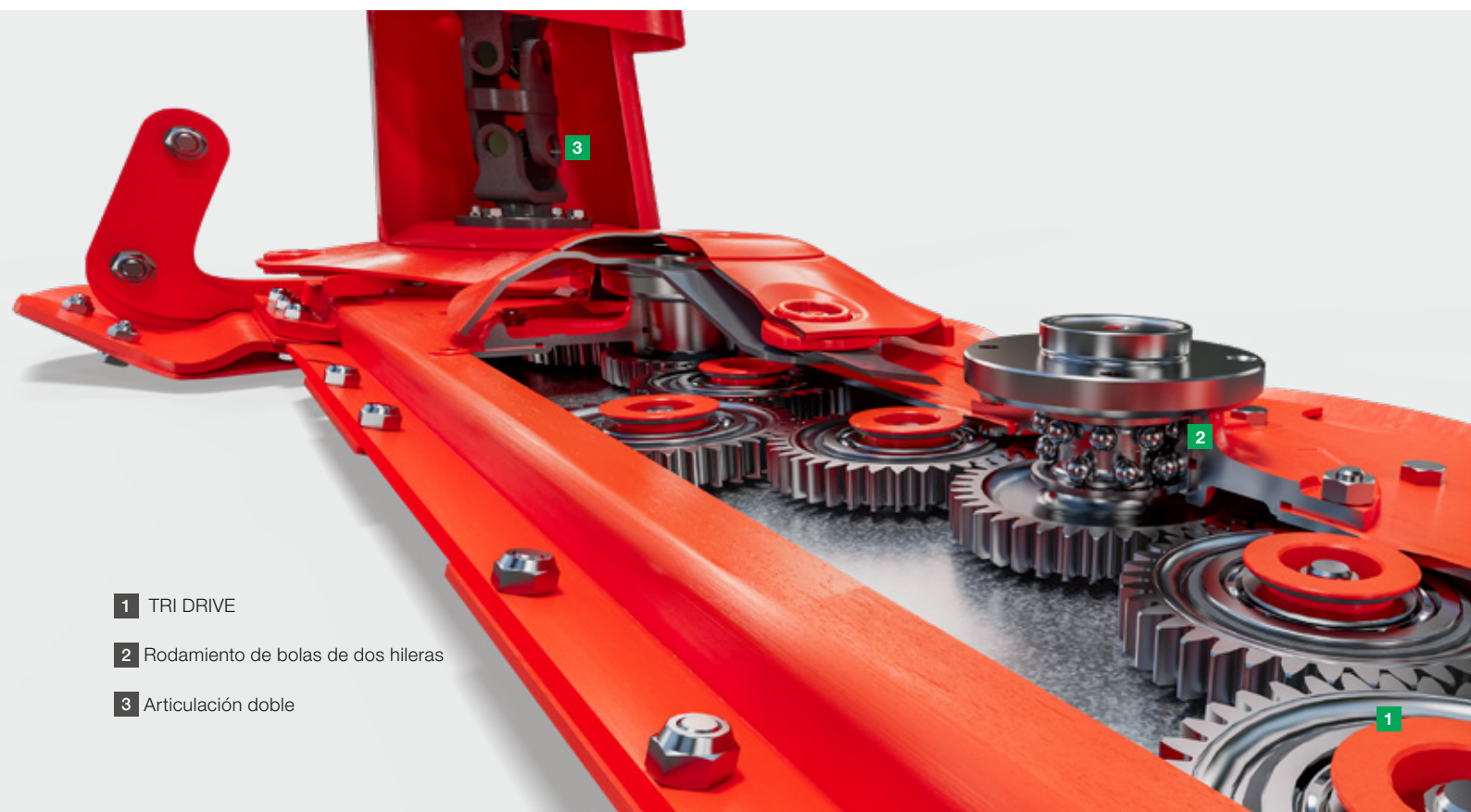
## Discos hileradores

Las segadoras frontales sin acondicionador van equipadas de serie con dos discos hileradores. En las segadoras combinadas son opcionales.

Los grandes discos hileradores con ajuste individual depositan el forraje de forma suelta en la anchura deseada de la hilera. Como opción existen discos hileradores adicionales para un depósito de hilera más estrecho.

# Vida útil

## Concepto de accionamiento TRI DRIVE



1 TRI DRIVE

2 Rodamiento de bolas de dos hileras

3 Articulación doble

## Para una larga vida útil

En la cosecha de forraje son importantes las máquinas sólidas y fiables. En PÖTTINGER fabricamos las segadoras exclusivamente con componentes de alta calidad. Detalles ideados para que las segadoras NOVADISC y NOVACAT sean fiables. Para que la campaña de cosecha de forraje empiece sin preocupaciones.

Esto comienza por la barra de corte: está hecha de acero de máxima calidad. Con robots láser y de soldadura se cortan y sueldan las chapas de forma exacta.

El árbol de transmisión con capacidad de carga extrema de PÖTTINGER trabaja directamente sobre la robusta barra de corte. El concepto único de accionamiento TRI DRIVE está concebido para proporcionar una máxima vida útil.

El lacado KTL resistente con revestimiento por pulverización garantiza elasticidad y durabilidad. El conjunto de colores sugerentes y el diseño moderno garantiza la alegría de trabajar con máquinas de gran valor.

## Concepto de accionamiento TRI DRIVE

La transmisión de la barra de corte de PÖTTINGER es conocida por su robustez y durabilidad.

### Siempre tres dientes engranados

La transmisión de los engranajes es rectilínea con piñones de casi el mismo tamaño. En los pares de piñones de las segadoras de discos hay siempre tres dientes engranados – esto garantiza una transmisión de fuerza óptima. Además, los piñones soportan menos carga cuando chocan con una piedra, por ejemplo.

La superficie de los piñones especialmente lijada aporta una marcha suave en un baño de aceite. Esto reduce el nivel de ruido considerablemente.

- Número de dientes de los piñones 39/50
- Altura de los piñones 17,5 mm



## Accionamiento de marcha suave

Las segadoras PÖTTINGER se caracterizan por su marcha suave. En la gama NOVACAT el árbol de transmisión conecta con el primer disco de corte. Una articulación doble aporta una conexión sin tensiones entre el grupo y la barra de corte.

En los modelos NOVADISC las correas con tensor aportan una transmisión de fuerza robusta y de marcha suave al mismo tiempo. La potencia luego se transmite, mediante el grupo, al primer disco de la barra de corte.

Una rueda libre va integrada en el árbol de transmisión en todas las segadoras.

## Práctica construcción modular

Los piñones y los rodamientos son desmontables como una unidad. También los piñones intermedios son de fácil extracción gracias a los huecos – más fácil imposible.

Los rodamientos y las tuercas de sujeción de los piñones permanecen estancos gracias a las juntas. Esto evita por un lado, que entre suciedad o polvo en el grupo, y por otro lado evita fugas de aceite.

## Rodamientos robustos

Los ejes de los módulos de los tambores tienen rodamientos robustos. Los rodamientos de bolas de dos hileras y larga vida útil tienen una distancia teórica de 60 mm y son de extrema resistencia. Las cargas de choque se absorben de forma óptima. Los ejes de los módulos van atornillados a los piñones. Todos los elementos son fáciles de cambiar, si fuese necesario.

- 1 Eje del módulo
- 2 Rodamiento de bolas de doble hilera
- 3 Carcasa del rodamiento
- 4 Piñón

# Confort



## Placer al cortar

Lo que gusta hacer, se hace bien. Por eso es tan importante tener máquinas con las que el trabajo sea un placer. En PÖTTINGER damos importancia al manejo cómodo y sobre todo al mantenimiento fácil.

## De fácil mantenimiento

Nuestros ingenieros han trabajado para que la segadora se pueda mantener en el mejor estado posible con un esfuerzo mínimo. Largos intervalos de lubricación y buen acceso a los puntos de engrase permiten un uso eficiente del tiempo de cosecha.

Gracias al amplio plegado de la protección frontal, el acceso a la barra de corte es amplio y cómodo. Nada estorba en el cambio rápido de cuchillas.



## Plegado de lona cómodo

Las lonas son de un material muy resistente al desgarro y paran de forma fiable las piedras y la suciedad.

Gracias al amplio plegado de la protección frontal, el acceso a la barra de corte es amplio y cómodo. Nada obstaculiza una limpieza simple o un cambio rápido de cuchillas.

## Cambio de cuchilla en tiempo récord

Con el cambio rápido de PÖTTINGER el cambio de cuchillas se convierte en un juego de niños. Solamente debe empujar la ballesta con la llave de cuchillas hacia abajo y cambiar la cuchilla.

Una práctica caja en el bloque de enganche ofrece sitio donde guardar las cuchillas de recambio. La llave de cuchillas va siempre en la segadora.

La cuchilla está sujeta de forma segura por el tornillo. El bulón de la cuchilla está atornillado al disco de corte. Si fuese necesario, puede cambiarlo de manera sencilla.

# Acondicionado limpio

Acondicionador de mayales ED / rodillos RC



## Acelerar el secado

Como protección contra el secado, las plantas tienen una capa de cera. El intercambio de gas con el medio ambiente se regula mediante grietas o roturas. Inmediatamente después del corte estas grietas se cierran como medida de protección de la planta. La emisión de agua durante el proceso de secado se debe efectuar mediante la poco permeable capa de cera.

La tarea del acondicionador es romper la capa de cera de la planta cortada, de la cual surgen dos ventajas esenciales. El material cortado seca más rápido. Se reducen pérdidas de respiración en el campo. Además se facilita la salida del jugo celular en el silo. Así se consigue una bajada rápida del valor pH. Se consigue más rápidamente un estado de conservación estable del ensilado.

Decisivo para una calidad de trabajo óptima es elegir el tipo del acondicionador conforme al forraje que se va a segar. Para existencias abundantes vale el acondicionador de mayales ED. Éste golpea el tallo. En forraje de mucha hoja se recomienda el acondicionador de rodillos RC. Éste aplasta el forraje.

## Trabajar adaptado a la estación

En los cálidos meses veraniegos con poca existencia de masa de plantas existe muchas veces el peligro que el material cortado con acondicionador seque demasiado rápido. Para la preparación de ensilado puede causar problemas en la compactación en el silo y en la fermentación láctea.

Investigaciones han demostrado que en las cosechas de junio y julio la frecuencia de insectos en existencias de forraje es claramente mayor. En este contexto, el acondicionador tiene mala fama por la cuota de mortalidad de los insectos.

Mientras que en primavera y otoño el efecto del acondicionador tiene mayor utilidad y sentido, en verano se puede dudar de su necesidad.

## Cambio rápido del acondicionador

Por ello, en PÖTTINGER apostamos por un sistema que le permite usar la misma segadora con o sin acondicionador. El cambio se hace con pocas maniobras.

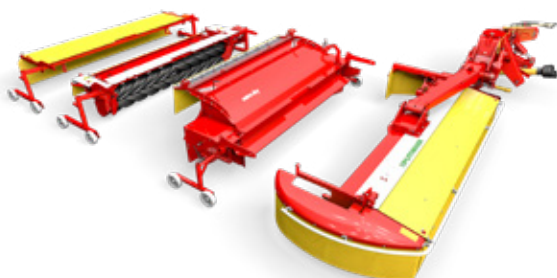


## 1 segadora – 3 posibilidades

Gracias al kit de cambio rápido opcional, en muchos modelos de segadoras se puede desmontar el acondicionador de mayales o de rodillos en poco tiempo.

Existe la posibilidad de cambiar en pocos pasos entre acondicionador de mayales o de rodillos o de montar una lona.

- Desmontar correas
- Montar las ruedas del chasis del acondicionador
- Soltar fijaciones del acondicionador
- Quitar el acondicionador
- Montar lona / acondicionador alternativo



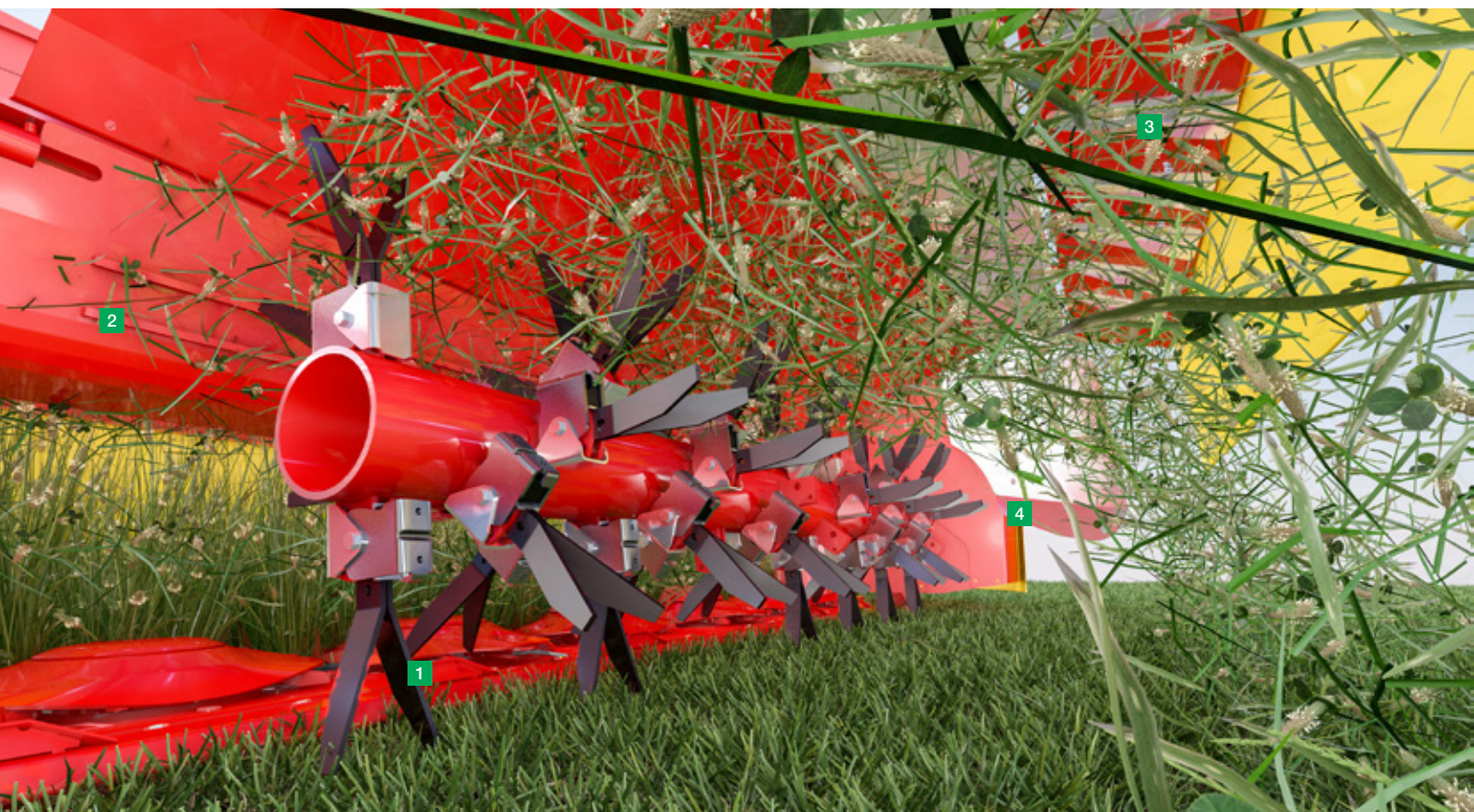
## Estrategias de depósito

Gracias a la chapas hileradoras ,con ambos acondicionadores existe la posibilidad de esparcir el forraje según las necesidades individuales de forma ancha o en una hilera.

El depósito ancho ofrece la ventaja, gracias al depósito ventilado y suelto de la hilera, que no necesita rastrillo henificador o que el secado se acorta 2 – 5 horas de forma adicional con el proceso de henificado. El depósito ancho en el secado de heno, gracias al secado rápido, puede permitir una cosecha de dos días desde el inicio, por lo cual se reduce considerablemente el riesgo del clima.

# Acondicionado limpio

Acondicionador de mayales ED / rodillos RC



## Acondicionador de mayales ED

El acondicionador EXTRA DRY, un desarrollo en común con el Instituto para la Técnica Agrónoma IMAG-DLO en Wageningen (Holanda), ya abrió el camino en 1997.

### Secado rápido y uniforme

- 1 Los mayales con forma de V de acero templado golpean los tallos y garantizan un flujo de forraje continuo.
- 2 La intensidad del acondicionado se puede ajustar según la distancia entre mayal y tapa.
- 3 El capó redondo y de alto volumen del acondicionador, así como las chapas de guía, permiten un depósito suelto y uniforme de la hilera.
- 4 Las chapas hileradoras permiten, según las necesidades individuales, un esparcido ancho o la formación de hileras.

### Larga vida útil

Las púas están alojadas elásticamente en elementos de goma. En caso de un choque con cuerpos extraños se pueden desviar hacia atrás.

El accionamiento del rotor se hace desde el accionamiento de la barra de corte, según el modelo mediante una cinta Power o correa con tensor con carga de resorte. Esto garantiza un escaso peso propio y un accionamiento de fácil arrastre.

Para un acceso fácil, la lubricación está ubicada hacia fuera.





## Acondicionador de rodillos RC

El acondicionador de rodillos ROLLER CONDITIONER es apto, por su acondicionado cuidadoso, para forraje con muchas hojas, como alfalfa o trébol. El perfil de ranura angular con forma cinética causa un gran efecto de pliegue y aplaste y garantiza una perfecta recogida de forraje por la barra de corte.

### Cuidadoso y efectivo

- 1** Los rodillos engranados entre sí aplastan la hierba constantemente y forman una capa de forraje uniforme. La distancia entre rodillos se puede ajustar gracias al rodillo superior ajustable en altura. La presión del acondicionador se ajusta en ambos lados mediante manivelas. Con cuerpos extraños, los rodillos pueden desviarse hasta 120 mm.
- 2** Las chapas de guía ajustables garantizan un depósito suelto y uniforme de la hilera.
- 3** Las chapas hileradoras permiten, según las necesidades individuales, un esparcido ancho o la formación de hileras.

### Fiable y de larga vida útil

Los perfiles de rodillo de poliuretano van vulcanizados en los robustos tubos centrales. El diámetro exterior es de 200 mm. Los perfiles del acondicionador son más duros que la goma y con ello muy resistentes al desgaste.

El accionamiento principal se hace desde la transmisión de la barra de corte mediante correas que disponen de un tensor con polea. Para un rendimiento máximo, ambos rodillos van accionados de forma sincronizada mediante un grupo giratorio. Éste es de acabado robusto y concebido para las condiciones más duras.

Un listón de lubricación central facilita el mantenimiento.



## Segadoras frontales





# Segadoras frontales

NOVACAT F segadoras frontales ligeras



## Corte de arrastre fácil

De fácil arrastre y de corte económico, así siega con las segadoras frontales NOVACAT F.

Esta serie es la mezcla ideal entre peso ligero y máxima estabilidad. Independiente para tractores compactos en laderas o con grandes tractores con una segadora combinada: estas segadoras se pueden usar en todas las fincas.

Los modelos NOVACAT F están disponibles con anchos de trabajo de 2,62 m o 3,04 m. Con OPTICURVE ofrecemos en la NOVACAT F 3100 OC también un bloque de enganche con desplazamiento lateral integrado.

## Corto bloque de enganche

El distintivo de esta segadora frontal es el bloque de enganche corto con enganche tripuntal. El punto de gravedad se acerca mucho al tractor, lo que permite el uso sin problemas también con tractores más ligeros. El bajo bloque de enganche y la lona protectora inclinada hacia fuera garantizan una visión perfecta.

## Válido para cada tractor

Para tractores más grandes existe un adaptador opcional para una posición de enganche 100 mm más alta. Este garantiza una óptima posición del brazo inferior para mayor descarga. Además se puede evitar un ángulo excesivo del árbol de transmisión.

|                   | Ancho de trabajo | Discos de corte | Bloque de enganche         |
|-------------------|------------------|-----------------|----------------------------|
| NOVACAT F 2700    | 2,62 m           | 6               | sin desplazamiento lateral |
| NOVACAT F 3100    | 3,04 m           | 7               | sin desplazamiento lateral |
| NOVACAT F 3100 OC | 3,04 m           | 7               | con desplazamiento lateral |





## Perfecta adaptación al suelo

Las rótulas en los brazos que dirigen la barra de corte garantizan un movimiento multidimensional y fácil. El área de oscilación de +/- 8 grados desliza la segadora de forma exacta sobre los desniveles de todos los suelos.

Gracias a la barra de corte compacta y la construcción cerca del eje delantero del tractor, la adaptación al suelo en dirección transversal está perfectamente garantizada.



## Descarga por muelle de reacción rápida

La descarga de la segadora funciona mediante la descarga del apero de la regulación del elevador o opcionalmente mediante dos fuertes muelles de tracción entre el bloque de enganche de la segadora y la consola del tractor.

La presión de apoyo óptima se ajusta de manera fácil y simple mediante la longitud de la cadena. En el caso ideal es de aproximadamente 150 kg. Esto significa:

- Corte perfecto y forraje limpio
- Escaso desgaste y demanda de potencia
- El tractor se maneja de forma ideal también en inclinaciones.

## Mantenimiento cómodo

Dispone de un amplio plegado de las protecciones para obtener un acceso cómodo a la barra de corte. Esto permite una limpieza fácil de la máquina y un cambio sencillo y rápido de las cuchillas.

## Los discos de corte giran hacia el centro

En los 3 modelos NOVACAT F, de serie giran los discos de corte hacia dentro. Esto aumenta el flujo del forraje mediante la barra de corte y facilita la formación de hileras para depositar el forraje dentro de la vía del tractor. Además aporta seguridad de uso también al segar ladera abajo.

## Transporte seguro por carretera

Al levantar, la barra de corte va estabilizada mediante muelles que centran la barra. Esto evita la oscilación de la segadora.

Para un transporte seguro por carretera, las protecciones laterales se pliegan hacia arriba. Opcionalmente disponen de plegado hidráulico. La señalización e iluminación es opcional.

# Segadoras frontales

NOVACAT F segadoras frontales ligeras





## OPTICURVE

La NOVACAT F 3100 OC va equipada con un desplazamiento lateral en forma de arco.

Tanto en conducción en curvas como en inclinaciones, cuando el tractor va a la deriva lateral, gracias al desplazamiento no se pisa forraje sin cortar con el neumático trasero del tractor. Además no queda ninguna franja de forraje sin cortar por un solapamiento demasiado escaso con la segadora trasera. Durante el corte y carga simultaneo, también el remolque autocargador va en la vía libre de forraje.



## Desplazamiento lateral en forma de arco

Un cilindro hidráulico desplaza la segadora en forma de arco hasta 20 cm a la izquierda o la derecha. Así la barra de corte se inclina hasta 8°.

Gracias a la ejecución arqueada se puede usar todo el ancho de trabajo de la barra de corte, mientras que sistemas con el desplazamiento rectilíneo dejan unos centímetros.

El desplazamiento se efectúa de serie mediante un mando de efecto doble.

## Construcción compacta

Gracias a la construcción bien pensada, la segadora con desplazamiento lateral tiene casi el mismo peso, como la versión rígida. La mecánica va integrada completamente en el bloque de enganche. Por ello, el punto de gravedad queda muy cerca del tractor.

La altura de corte queda en todo el desplazamiento a una altura constante.

La NOVACAT F 3100 OC consigue un ancho de trabajo de 3,04 m.

## Mando confort Profiline

Con el mando confort opcional Profiline, la segadora se dirige de forma automática hacia la derecha o la izquierda, dependiendo del giro de dirección del tractor o según la inclinación en pendientes.

Las informaciones necesarias se facilitan mediante un sensor de aceleración en la segadora y, opcionalmente, del sensor del ángulo de dirección del tractor.

El control se hace mediante el mando ISOBUS o mediante el mando SELECT CONTROL. El suministro de aceite se hace mediante Load-Sensing o sistema de circulación de presión.

# Segadoras frontales

NOVACAT ALPHA MOTION segadoras frontales



## Simplemente un corte limpio

Mejor adaptación a cada contorno del suelo – un anuncio claro. ALPHA MOTION – nuestra respuesta clara.

Lo que importa es un corte limpio y el mejor forraje para los animales. Nuestras segadoras frontales NOVACAT ALPHA MOTION cumplen todas las exigencias.

Parcelas pequeñas desniveladas o superficies grandes, donde quiere acelerar. En cada caso deja un forraje cortado limpiamente y pone los cimientos para un forraje de calidad.

Los modelos NOVACAT ALPHA MOTION están disponibles con un ancho de trabajo de 2,62 m / 3,04 m / 3,46 m.

## Adaptación única al suelo

La técnica frontal arrastrada ALPHA MOTION se caracteriza por su cinemática perfectamente estudiada del chasis portante. En comparación con otros sistemas de enganche, no sólo los tirantes reaccionan sobre cualquier desnivel del terreno, sino también el chasis portante.

En el caso de una elevación del suelo, la barra de corte se eleva hacia arriba y, al pasar por bajadas, se inclina hacia abajo. El resultado: un forraje limpio. Además se aprovecha de una altura de corte uniforme, lo que aporta un crecimiento uniforme y mayor rendimiento.

|                                       | Ancho de trabajo | Discos de corte |
|---------------------------------------|------------------|-----------------|
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION MASTER / PRO | 2,62 m           | 6               |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION MASTER / PRO | 3,04 m           | 7               |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION MASTER / PRO | 3,46 m           | 8               |



## La segadora adecuada para todos

Para las diferentes necesidades, la segadora NOVACAT ALPHA MOTION tiene dos diferentes bloques de enganche. La ALPHA MOTION MASTER y la ALPHA MOTION PRO. El punto de gravedad está, en ambas opciones, en todas las posiciones de trabajo, cerca del tractor. Así trabajan con escasa demanda de potencia.

Para ambos modelos, como opción, las protecciones laterales se pueden plegar de forma hidráulica desde el asiento del tractor.

Mediante un kit de latiguillos hidráulicos y sensores opcionales, las segadoras frontales ALPHA MOTION se manejan de forma confortable mediante el mando electrónico de la segadora combinada NOVACAT.



## ALPHA MOTION MASTER

La segadora frontal NOVACAT ALPHA MOTION MASTER convence por su construcción extremadamente corta con enganche tripuntal. En comparación con la ALPHA MOTION PRO está 34 cm más cerca del tractor.

Así hay más peso en el eje trasero del tractor y muestra un mejorado comportamiento en carretera.

Además, la segadora destaca por el ahorro de peso.

El funcionamiento es posible incluso con tractores de tres o cuatro cilindros. Así ahorra combustible.

En este modelo no se puede montar acondicionador.

## ALPHA MOTION PRO

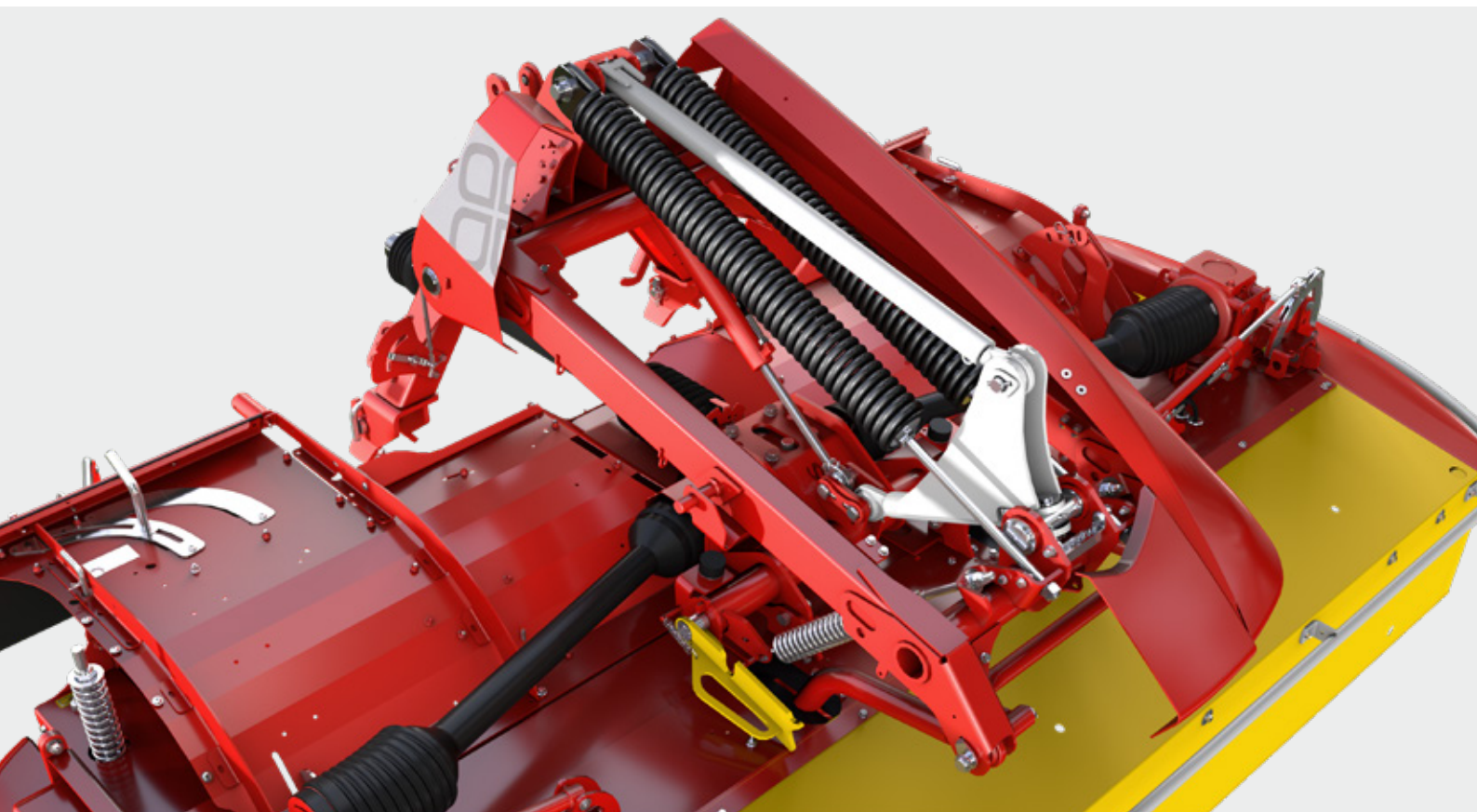
La segadora frontal NOVACAT ALPHA MOTION PRO ofrece máximo confort de uso con la habitual adaptación al suelo de primera clase.

- El enganche tripuntal aporta un enganche simple a cualquier tamaño de tractor.
- La protección frontal es plegable mediante solamente una palanca y permite mayor acceso a la barra de corte para la limpieza y el cambio de cuchillas.
- La protección del bloque de enganche se suelta fácilmente. Esto permite un ajuste cómodo de los muelles de descarga.
- Los engrasadores centrales en el bloque de enganche facilitan el mantenimiento.

NOVACAT ALPHA MOTION PRO se puede usar sin acondicionador con discos hileradores, o con un acondicionador de mayales ED o acondicionador de rodillos RC.

# Segadoras frontales

NOVACAT ALPHA MOTION segadoras frontales



## Gran ajuste de inclinación

El bastidor activo y los muelles guían la barra de corte perfectamente por cada desnivel del suelo. La unidad reacciona rápidamente: En el caso de una elevación del suelo, la segadora se eleva hacia arriba, y al pasar por bajadas, se inclina hacia abajo. La segadora se mueve casi verticalmente. Esto aporta cortos caminos de empuje en el eje cardán y reduce considerablemente las cargas dinámicas.

- NOVACAT ALPHA MOTION PRO:  $-9^{\circ} / +12^{\circ}$
- NOVACAT ALPHA MOTION MASTER:  $-7^{\circ} / +13^{\circ}$

## Muelles de descarga sobredimensionados

El bloque de enganche tiene integrados dos muelles de descarga sobredimensionados. Éstos reaccionan de forma rápida a cada contorno del suelo, dejando una descarga casi constante de la segadora en todo el ancho de trabajo. Así se garantiza una presión uniforme de aproximadamente 150 kg cuidando del suelo. Es posible una mayor velocidad de conducción sin que se levante la barra de corte.





## Oscilación transversal

ALPHA MOTION es sinónimo de adaptación al suelo tridimensional con enormes vías de adaptación. Las rótulas en los brazos permiten una oscilación transversal única de  $\pm 16^\circ$ .



## Siempre la altura de enganche adecuada

Tanto en los modelos MASTER como PRO, en el lado derecho del bloque de enganche va montado un indicador para la altura de enganche adecuada. Éste es visible desde el asiento del tractor.

El ajuste adecuado del elevador frontal garantiza una óptima adaptación al suelo y una presión de apoyo uniforme en todo el trabajo.

## Gran altura de elevación

Una gran distancia al suelo de hasta 350 mm en cabeceras y en la posición de transporte garantizan una travesía sin destrozar hileras y facilita el transporte también en caminos accidentados.

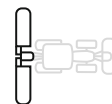
Para el transporte por carretera se puede levantar la segadora adicionalmente con la hidráulica frontal. En la siguiente finca, el indicador en el bloque de enganche ayuda a encontrar de nuevo la altura de elevación correcta.

## Bloque de enganche estrecho

Desde el asiento del tractor goza de una vista perfecta sobre la superficie a segar. Gracias a la forma estrecha e inclinada hacia delante del bloque de enganche, éste se alinea perfectamente con el capó del motor del tractor.

## Segadoras combinadas





# Segadoras combinadas

NOVADISC segadoras combinadas con suspensión lateral



## Ligera y de fácil arrastre

Las segadoras combinadas NOVADISC destacan por su alta estabilidad con un escaso peso. Las segadoras NOVADISC son los pesos ligeros de su clase. Esto permite su uso con tractores pequeños desde 85 CV. Usted ahorra combustible y siega a buen ritmo.

Las segadoras están disponibles con 7,24 m / 8,08 m / 8,92 m de ancho de trabajo y con una segadora frontal con un ancho de 3,04 m, tienen un solapamiento enorme de 52 cm en cada lado. Así también siega sin dejar tiras en inclinaciones y curvas.



## Corte cuidadoso

### Descarga de muelle única

Dos muelles de descarga en cada barra de corte garantizan una descarga uniforme de toda la segadora. La presión de apoyo se ajusta en tres niveles sin necesidad de herramientas. Mediante la cinética única se garantiza que la barra de corte se apoye en el suelo con el mismo peso en todo el ancho. El desgaste y la demanda de potencia es escasa.

### Técnica de elevación NOVADISC

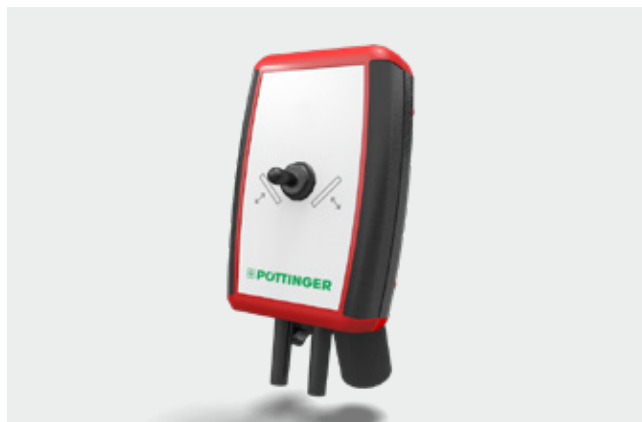
Con un avance mínimo, la barra se apoya primero en la parte exterior al bajar. En la cabecera levanta primero en la parte interior. Así se protege la capa de hierba de manera óptima.

## Adaptable

El amplio área de oscilación de  $+22^\circ$  /  $-30^\circ$  permite cortar fácilmente terrenos desnivelados o inclinaciones. Puntualmente es posible un corte de hasta  $+45^\circ$  levantando la tapa de bloqueo.

# Segadoras combinadas

NOVADISC segadoras combinadas con suspensión lateral

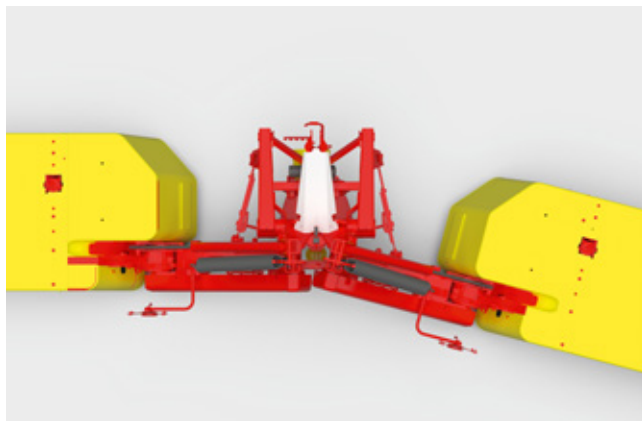


## Elevación individual

En superficies desiguales o campos oblicuos se pueden elevar ambas segadoras de forma individual. Viene de serie con dos mandos de simple efecto.

## Preselección Basicline

El mando opcional BASIC CONTROL permite una elevación individual de las segadoras laterales mediante una conexión simple.



## Mantenimiento cómodo

Dispone de un amplio plegado de las protecciones para obtener un acceso cómodo a la barra de corte. Esto permite una limpieza fácil de la máquina y un cambio sencillo y rápido de las cuchillas.

## Protección de daños

El seguro antichoques bilateral permite un ángulo de giro de aprox. 12°. Al choquar contra un obstáculo se evitan daños en la segadora. Después de una activación del seguro es suficiente dar brevemente marcha atrás para posicionar nuevamente la barra segadora.



## Larga vida útil

La suspensión en ambos lados protege la barra de corte contra torsión. Los piñones y rodamientos van sin carga, lo que garantiza una marcha suave y larga vida útil.



## Barra de corte sin toma de fuerza interior

Una característica esencial es la barra de corte sin cardán interior. El accionamiento se lleva a cabo detrás del primer disco segador. Esto permite un corte sin problemas. La transmisión compacta, así como una tensión de correas mediante polea tensora, aportan una transmisión de fuerza robusta y fiable.



## Transporte por carretera seguro

Un bloqueo mecánico aporta la seguridad necesaria durante el transporte por carretera. Para una menor altura de transporte, se plegan las protecciones exteriores. Opcionalmente, este plegado puede ser hidráulico. La iluminación LED viene de serie.



## Estacionamiento reducido

Para un estacionamiento que ahorra espacio se puede aparcar la segadora en el apoyo opcional. El soporte útil de la toma de fuerza facilita el enganche. Se aumentaron los intervalos de lubricación del eje cardán a 150 horas. Los ejes cardán son de fácil acceso y por ello de fácil mantenimiento.

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas NOVACAT H con posición de transporte horizontal



## Máxima potencia

Las segadoras combinadas NOVACAT H son sinónimo de máxima potencia y eficiencia.

La NOVACAT H 11200 consigue un ancho de trabajo de 11,4 m con un gasto de combustible mínimo. La NOVACAT H 9500 tiene un ancho de trabajo máximo de 9,46 m.



## Económico

Con las segadoras combinadas NOVACAT H se corta de forma económica y de fácil arrastre. Esta serie es la mezcla ideal entre escaso peso y máximo ancho de trabajo.

## Relación precio-calidad imbatible

Las segadoras combinadas destacan por una construcción sólida. Se ahorró en peso y gastos – con máxima robustez al mismo tiempo. Esta perfección la demostró la generación anterior de las NOVACAT S.

## Demanda de potencia más reducida por metro de ancho de trabajo

Con sus 2.040 kg con un ancho de trabajo de 11.14 m, la NOVACAT H 11200 puede trabajar con solamente 160 CV. Esto significa un gasto mínimo de combustible. La NOVACAT H 9500 con un ancho de 9.46 m tiene una demanda de potencia de solamente 130 CV.

## Descarga hidráulica

La descarga hidráulica con ajuste de progresión continua garantiza una óptima presión de apoyo en todo el ancho de corte. Este «corte flotante» garantiza una excelente protección del suelo y del forraje. La presión de apoyo va indicada en el manómetro.

## Perfecta adaptación al suelo

La suspensión central de la barra de corte permite un cambio de nivelación de +/- 22,5 grados y aporta una perfecta adaptación al suelo.

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas NOVACAT H con posición de transporte horizontal



## Robusta transmisión

Todos los elementos de transmisión son robustos y de grandes dimensiones. El grupo en T central aporta, junto a los largos ejes cardán, una transmisión de fuerza segura y una marcha suave.

La rueda libre va integrada en ambos grupos laterales. El seguro de sobrecarga está en el eje cardán de entrada.



## Seguro antichoque

El plegado hidráulico hacia atrás incluye la protección contra choques.

Con obstáculos, la segadora se desvía hacia atrás. Al activar el mando, la segadora se gira de nuevo en la posición de trabajo.



## Optimización del ancho de corte para máximo rendimiento de trabajo

Gracias a las dos posiciones de montaje de ambas segadoras en la parte trasera, se garantiza el aprovechamiento del ancho de trabajo junto con la segadora frontal. La amplitud es de 2,12 m en la posición estrecha y de 2,54 m en la ancha.



## Amplia elevación en cabeceras

La altura sobre el suelo en la cabecera es de 50 cm. Al levantar, la barra de corte va fijada con un cilindro de estabilización. Esto facilita atravesar las hileras y aporta estabilidad durante el transporte.



## Elevación individual

Las segadoras se pueden levantar juntas o de forma individual. La elevación individual se hace mediante un mando común y la elección mediante la preselección eléctrica o mediante dos mandos individuales que existen como opción. En la segunda variante, la elevación también se puede automatizar mediante la gestión de cabeceras del tractor.



## Preselección Basicline

De serie ambas segadoras combinadas van equipadas con el mando BASIC CONTROL. Al activar el interruptor, permite una elevación separada o conjunta de ambas segadoras mediante solamente un mando. Para activar el cilindro giratorio para la posición de transporte sirve el pulsador.



## Enganche y desenganche simple

La segadora combinada se puede desenganchar en posición de transporte o en posición de trabajo. Para ello dispone de dos pies de apoyo en el bloque de enganche. El apoyo del árbol de transmisión y de las mangueras facilitan el enganche y desenganche.

Ambos modelos se enganchan al tractor mediante el bloque de enganche Cat. 3.



## Transporte compacto

Para la posición de transporte, la segadora combinada se gira hacia atrás hidráulicamente. Las protecciones delanteras se doblan de manera automática hacia arriba. Esto garantiza un escaso ancho de transporte de solamente 2,20 m. La segadora se ve completamente a través del espejo desde el asiento del tractor. La longitud de la segadora combinada plegada es comparable con un arado de 5 cuerpos. La iluminación viene de serie.

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas NOVACAT V con suspensión central



## Gran técnica en formato compacto

Las segadoras combinadas NOVACAT V 8400 y V 9200 son nuestros modelos profesionales compactos. Técnica inteligente para máxima calidad de trabajo y un manejo simple unidos en una base compacta pero robusta caracterizan estas segadoras.

Ambas segadoras combinadas también están disponibles con el acondicionador de mayales ED y acondicionador de rodillos RC.



## Corto bloque de enganche

Los modelos NOVACAT V 8400 y V 9200 son de construcción muy compacta. Los brazos mixtos permiten un bloque de enganche extremadamente corto. Esto aporta un escaso peso y un desplazamiento del punto de gravedad cerca del tractor. Dependiendo del terreno, ambas segadoras combinadas pueden ser accionadas sin problema con tractores de cuatro cilindros.

## Ajuste del ancho de trabajo

Gracias a las dos posiciones de montaje de las segadoras, el ancho de trabajo en la NOVACAT V 8400 se puede ajustar a 8,12 m o 8,36 m y en la NOVACAT V 9200 a 8,95 m o 9,20 m. La distancia entre las dos segadoras es de 2,03 m y 2,28 m respectivamente.

## Descarga hidráulica

La descarga hidráulica aporta una presión de apoyo uniforme en todo el ancho de la barra de corte. La presión de apoyo de la barra de corte es ajustable con progresión continua mediante el mando de doble efecto según el estado del suelo y si está equipada con discos hileradores o acondicionador. La presión de descarga se ve fácilmente en el manómetro.

## Adaptación al suelo

La suspensión central de las segadoras permite un camino pendular de  $+20^\circ$  /  $-16^\circ$  y aporta una perfecta adaptación al suelo.

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas NOVACAT V con suspensión central



## Robusta transmisión

Todos los elementos de transmisión son robustos y de grandes dimensiones. El grupo en T central aporta, junto a los largos ejes cardán, una transmisión de fuerza segura y una marcha suave.

La rueda libre va integrada en ambos grupos laterales. El seguro de sobrecarga está en el eje cardán de entrada.



## Seguro antichoque hidráulico NONSTOP LIFT

NONSTOP LIFT es una técnica innovadora para la protección óptima de la barra de corte. La segadora esquiva obstáculos de forma eficiente al girar el brazo al mismo tiempo hacia atrás y arriba. Así se evitan daños más graves en la segadora, también con velocidades más altas. Después, la segadora gira de forma automática a la posición de trabajo.



## Enganche y desenganche simple

Durante el enganche y desenganche de la combinada hay suficiente espacio entre las ruedas del tractor y la segadora gracias a la protección frontal desplazable. Con los pies de apoyo de serie se puede estacionar la segadora combinada en vertical, ahorrando espacio.

Ambos modelos se enganchan al tractor mediante el bloque de enganche Cat. 3N respectivamente Cat. 3.



## Transporte compacto

Para el transporte por carretera la segadora se pliega en vertical 92° hidráulicamente y va asegurada mediante un bloqueo de transporte hidráulico. El optimizado punto de gravedad de la máquina garantiza un transporte seguro y compacto. Para una menor altura de transporte, se pliegan las protecciones laterales. Opcionalmente, este plegado puede ser hidráulico. La señalización e iluminación LED viene de serie.



## Posición de cabecera

En la posición de cabecera, cada segadora va estabilizada mediante un pequeño cilindro. Así se evita el balanceo en posición levantada.

Las segadoras se pueden levantar juntas o de forma individual. La elevación individual se hace mediante un mando común y la elección mediante la preselección eléctrica o mediante dos mandos individuales que existen como opción.



## Preselección Basicline

De serie ambas segadoras combinadas van equipadas con el mando BASIC CONTROL. Al activar el interruptor, permite una elevación separada o conjunta de ambas segadoras mediante solamente un mando.

Incluye accionamiento hidráulico para el seguro de transporte.



## Automática de elevación individual

La automática de elevación individual facilita la siega en terrenos con forma de cuña. Para ello se selecciona la segadora que se quiere levantar primero. Al llegar a la altura de elevación completa, la preselección eléctrica cambia de forma automática a la otra segadora, que se levanta al activar de nuevo el mando. En cuanto ambas segadoras están arriba, se preselecciona de forma automática de nuevo ambos lados.

Para esta función es necesario el mando de preselección SELECTLINE.



## Control preselección SELECTLINE

El equipamiento opcional Selectline incluye la preselección para ISOBUS. En ésta se conecta un cable de conexión ISOBUS para el manejo mediante el mando del tractor o el mando SELECT CONTROL.

- Automática de elevación individual
- Plegado hidráulico de las protecciones laterales de serie
- Faros de trabajo LED como opción
- Funciones de preselección a elegir mediante Joystick ISOBUS AUX

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas de máximo rendimiento NOVACAT V con desplazamiento lateral hidráulico



## La segadora de alto rendimiento

Con las segadoras combinadas NOVACAT V 10000, PÖTTINGER une el alto rendimiento de superficie con una técnica inteligente. La mejor adaptación posible al suelo, aprovechamiento óptimo del ancho de corte y máxima seguridad de uso son las características de estas segadoras.

La segadora combinada también está disponible con el acondicionador de mayales ED y acondicionador de rodillos RC. Además como opción existe la cinta transportadora transversal COLLECTOR y el sinfín CROSS FLOW para juntar hileras.



## Traslado lateral hidráulico

Los cilindros hidráulicos integrados en los brazos desplegados de la NOVACAT V 10000 desplazan la barra de corte hasta 370 mm. Así se puede ajustar el solapamiento suficientemente de la segadora frontal en cualquier situación. Se puede optimizar siempre el ancho de corte y el solapamiento de las segadoras en inclinaciones, viajes en curvas y superficies planas.

## Control de solapamiento

Para segadoras con el mando confort Profiline existe un mando de solapamiento opcional. Con ello, la segadora gira automáticamente a la izquierda o a la derecha en función del ángulo de giro del tractor o de la inclinación de la pendiente.

## Diferentes bloques de enganche

La NOVACAT V 10000 está disponible con un bloque de enganche para segadoras frontales de 3 m o 3,5 m. Esto permite anchos de trabajo máximos de 9,62 m o 10,02 m.

## Corte flotante

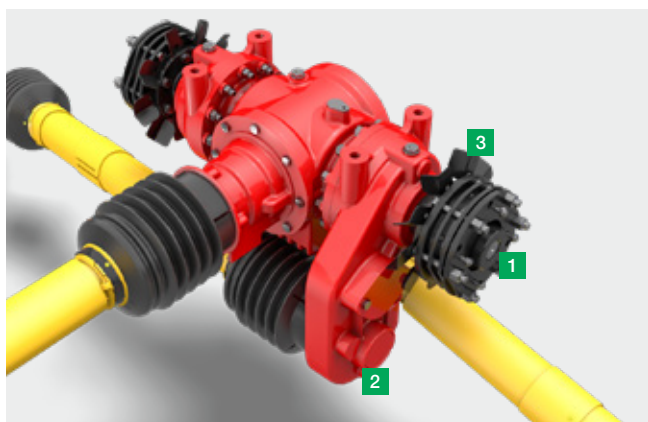
La adaptación óptima al terreno para la protección de la capa de hierba es el estándar cualitativo para PÖTTINGER. El peso de apoyo se ajusta de forma rápida y simple mediante una descarga hidráulica.

## Adaptación automática de la presión de apoyo

Para la NOVACAT V 10000 existe como opción una adaptación automática. La presión de apoyo se adapta de forma automática al ancho de trabajo y aporta una presión de apoyo constante incluso en desniveles. La descarga hidráulica opcional garantiza el cuidado del suelo y mejor calidad de forraje. Además aporta una reducción considerable en desgaste y gastos de combustible.

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas de máximo rendimiento NOVACAT V con desplazamiento lateral hidráulico



## Larga vida útil gracias a Y DRIVE

El grupo de entrada patentado Y DRIVE con grupo recto dispone de una transmisión opuesta. Esto ofrece la ventaja de poder usar tomas de fuerza estándar más largas con ángulo reducido. El resultado: una marcha suave con una alta capacidad productiva y vida útil prolongada.

Seguro contra sobrecarga (1) y rueda libre (2) están en el grupo. Las ruedas de ventilación (3) aportan una óptima refrigeración del grupo.

## Técnica robusta – larga vida útil

Unos grandes brazos con una gran distancia entre rodamientos portan la barra de corte y acogen las fuerzas de forma óptima. La suspensión en ambos lados protege la barra de corte contra torsión. Los piñones y los rodamientos no sufren carga. Esto aporta mayor marcha suave y larga vida útil.



## El seguro antichoque hidráulico NONSTOP LIFT protege la segadora

NONSTOP LIFT es una técnica innovadora para la protección óptima de la barra de corte. La segadora esquivo obstáculos de forma eficiente al girar el brazo al mismo tiempo hacia atrás y arriba. Así se evitan daños más graves en la segadora, también con velocidades más altas. Después, la segadora gira de forma automática a la posición de trabajo.

## Sin balanceo en las cabeceras

La gran distancia al suelo de hasta 55 cm en las cabeceras garantiza una pasada sin destrozar hileras cortadas y facilita la maniobra con obstáculos. Ambas segadoras van estabilizadas mediante un pequeño cilindro en cada una. Esto evita el balanceo. Además se evita el traqueteo de la toma de fuerza.



## Protección delantera desplazable

El mantenimiento fácil se escribe con mayúsculas. La protección frontal se puede recoger para garantizar un acceso inmejorable a la barra de corte. El cambio de cuchillas se puede hacer de forma cómoda. Durante el enganche y desenganche de la combinación frontal hay suficiente espacio entre tractor y segadora gracias a la protección frontal desplazable.



## Fácil gestión de mantenimiento

La gestión de mantenimiento es más fácil al incluir de serie indicaciones en el mando según el tiempo de uso.

Para todavía un mayor confort y una lubricación óptima y continua de todos los puntos de lubricación (excepto ejes cardán) ofrecemos para NOVACAT V 10000 ED y ED COLLECTOR una bomba de lubricación eléctrica.



## Altura de transporte inferior a 4 m

Para el transporte por carretera la segadora se pliega hacia arriba hidráulicamente y va asegurada mediante un bloqueo de transporte hidráulico.

Las protecciones laterales se pueden plegar hidráulicamente como opción, lo que permite una altura de transporte inferior a 4 m con una distancia al suelo de 270 mm, sin necesidad de bajar del tractor. Los apoyos para estacionar la máquina vienen de serie. La iluminación viene de serie.



## Luz opcional para una visión óptima

En la campaña, los días de cosecha son largos. Para una óptima iluminación del área de trabajo se puede equipar la NOVACAT V 10000 con un kit de luces LED opcional.

Los potentes focos LED aportan una buena visión en las segadoras y en su resultado.

# Segadoras combinadas

Segadoras combinadas de máximo rendimiento NOVACAT V con desplazamiento lateral hidráulico



El manejo de la segadora combinada NOVACAT V 10000 se hace de serie mediante la preselección SELECTLINE. Como opción, se puede equipar con el mando confort PROFILINE con mando de circulación bajo presión. El manejo intuitivo, y sobre todo las funciones automáticas bien pensadas, no solamente facilitan el trabajo. También le encantará la calidad de su trabajo.

## Control preselección SELECTLINE

El mando de preselección apto para ISOBUS está directamente en la máquina. A éste se puede conectar o un cable de conexión ISOBUS o el mando SELECT CONTROL.

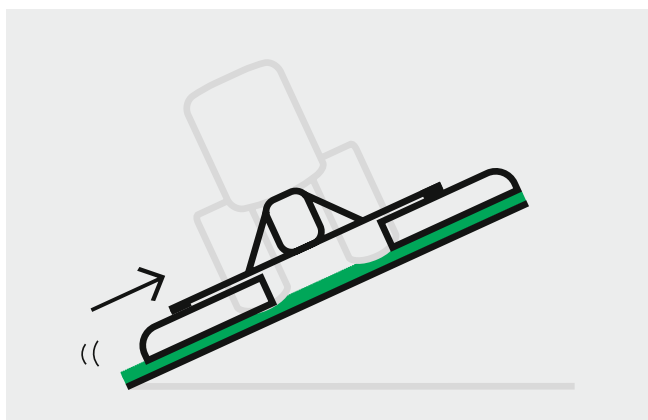
Todas las funciones se preseleccionan primero mediante el mando y después se ejecutan mediante el mando del tractor. Solamente hace falta una conexión hidráulica de doble efecto.

- Automática de elevación individual (Ver la página 33)
- Plegado hidráulico de las protecciones laterales opcional
- Ajuste del ancho de trabajo hidráulico, sincronizado
- Desbloqueo de transporte hidráulico
- Ajuste manual de la presión de descarga de la unidad de corte en el bloque hidráulico
- Gestión de mantenimiento – Indicación de los intervalos de lubricación y cambio de aceite, según uso

## Mando confort Profiline

Con el manejo confort PROFILINE se puede controlar la NOVACAT V 10000 mediante un mando de tractor apto para ISOBUS o mediante otro mando (CCI 1200, EXPERT 75, POWER CONTROL). El suministro de aceite se hace mediante LOAD SENSING.

- Ajuste del ancho de corte hidráulico independiente para ambas unidades de corte
- Descarga hidráulica con adaptación automática al ancho de trabajo
- Liberación Section Control del lado del ordenador de trabajo
- Plegado hidráulico de la protección y seguro de transporte



## Inclinación automática

Se puede equipar la NOVACAT V 10000 con la inclinación automática opcional. En inclinaciones, las segadoras se desplazan de forma automática para que así no quede ninguna tira sin cortar en una inclinación lateral. En las segadoras con sistema COLLECTOR se controla la velocidad de la cinta de forma automática para que en inclinaciones la cinta que transporte hacia arriba, gire más rápida y viceversa. Esto garantiza una hilera uniforme.



## Section Control

NOVACAT V 10000 con el mando confort Profiline de serie, son aptos para trabajar con Section Control. Con el equipamiento correspondiente en el tractor se pueden subir y bajar las segadoras individuales de forma automática, según la posición GPS en la cabecera. También se puede controlar la segadora frontal.



## Siempre la altura de enganche adecuada

En la pantalla del mando de la NOVACAT V 10000 hay integrado un indicador para la correcta altura de enganche. Así, después del transporte por carretera, donde el elevador va más bajo para una altura de transporte más escasa, se puede encontrar fácilmente de nuevo la altura de elevación óptima. El ajuste adecuado del elevador garantiza una óptima adaptación al suelo y una presión de apoyo uniforme en todo el trabajo.

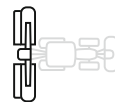


## Depósito automático de hileras

El depósito automático de hileras facilita el corte juntando hileras. Con esto, las cintas de transporte en la NOVACAT V 10000 COLLECTOR van activadas o desactivadas de forma automática según la vía de conducción seleccionada. Esto aporta comodidad, sobre todo al cruzar hileras y al mismo tiempo saltar vías de conducción. El cambio del sistema de transporte transversal es automático.

## Agrupar hileras





# Agrupar hileras

CROSS FLOW sinfín



## Juntar hileras sin acondicionador

CROSS FLOW es un sistema económico para juntar hileras. La segadora dispone de un sinfín transportador transversal, que deposita el forraje según su gusto: Juntado como hilera o esparcido por todo el ancho de trabajo de la segadora trasera o de un lado de forma ancha.

CROSS FLOW está disponible para la NOVACAT V9200 y la V 10000.

## Rentabilidad

CROSS FLOW no necesita acondicionador y destaca por su peso ligero en comparación con el sistema de juntar hileras tradicional. No solamente cuida el suelo, también ahorra combustible: En comparación con el sistema de cinta transportadora transversal, con CROSS FLOW requiere un 20% menos de potencia. La segadora NOVACAT V 9200 CF destaca por su escaso peso y baja demanda de potencia.

## El mejor forraje

Al no disponer de acondicionador, el forraje se trata muy cuidadosamente. Gracias a la forma cerrada del cárter, el forraje va directamente desde la capa de hierba a la hilera. La contaminación se reduce al mínimo. Además se evitan pérdidas. Las mejores condiciones para utilizar los componentes de alto contenido energético de la planta de la mejor manera posible.

El sinfín CROSS FLOW es de uso versátil, para forraje o para ensilado de plantas enteras.



## Máximo rendimiento

El sinfín tiene un diámetro de 500 mm y además va montado ligeramente inclinado en la segadora. Esto garantiza un rendimiento óptimo. Incluso grandes cantidades de forraje o ensilado de plantas enteras se depositan de forma potente y limpia en una hilera. Los rascadores en la pared trasera del sinfín garantizan un trabajo perfecto con las diferentes condiciones de forraje.



## Accionamiento

El sinfín transversal va accionado mediante una robusta tracción de correas. Esta resiste a las exigencias más duras – con un escaso peso.

El efecto amortiguador de la correa aporta una marcha suave con existencias cambiantes de forraje.

La tracción de correas sirve además como seguro contra sobrecarga.

## Confort

Para más confort, la pared trasera se puede abrir hidráulicamente de serie desde el asiento del tractor. Así el sistema es apto para diferentes usos.

Gracias a las múltiples posibilidades de uso, el sistema CROSS FLOW ofrece muchas ventajas, que le facilitan la jornada laboral.

## Secado rápido

Con el sinfín transversal abierto el forraje se esparce en una hilera ancha, lo que acelera el secado del forraje.

# Agrupar hileras

COLLECTOR cinta transportadora transversal



## Juntar hileras con acondicionador

Segar, acondicionar e hilar se puede hacer con la cinta COLLECTOR en una sola pasada. Así ahorra tiempo, gastos y reduce el riesgo de mal tiempo.

Las segadoras con COLLECTOR ofrecen un sistema flexible de juntar hileras con acondicionador y cintas transportadoras transversales. Este aprobado sistema destaca sobre todo por el depósito suelto de la hilera.

El COLLECTOR está disponible para la NOVACAT V 10000 ED / RC.

## Perfecta adaptación al suelo a pesar del peso

Gracias a la descarga hidráulica de las segadoras de la NOVACAT V 10000 se puede adaptar fácilmente el peso de apoyo de la barra de corte. Con ello se garantiza una perfecta adaptación al suelo a pesar del peso más alto de las cintas.



## Máximo rendimiento

También con grandes cantidades de forraje, la segadora trabaja de forma fiable gracias al gran capó y la cinta ancha de 980 mm. Se asegura un depósito limpio de la hilera con un máximo rendimiento.



## Accionamiento

En la NOVACT V 10000 las cintas transportadoras transversales van accionadas mediante la hidráulica del tractor.

En el mando de preselección de serie SELECTLINE se predetermina el número de revoluciones mediante la cantidad de aceite del mando del tractor y mediante el mando se hace el ajuste fino.

En las máquinas con mando confort PROFILINE se hace la alimentación de aceite mediante el sistema Load Sensing. El número de revoluciones se puede variar de forma eléctrica mediante el mando. También se puede activar un modo automático.

Unos rodillos de aceleración opcionales aportan un depósito de hilera especialmente estrecho.

## Depósito óptimo de la hilera

Para la NOVACAT V 10000 ED / RC existe un rodillo acelerador opcional que se puede ajustar de forma mecánica en altura. Esto permite la adaptación del ancho de la hilera.

Una hilera compacta con el uso unilateral de las cintas COLLECTOR es posible gracias al opcional peine de hileras.

## Fácil desmontaje

Las cintas agrupadoras se pueden desmontar en pocos minutos y colocar en un chasis opcional.

# Agrupar hileras

## Variantes de depósito

## La elección está en sus manos

Según la necesidad de depósito se pueden activar o desactivar hidráulicamente por separado ambas unidades de juntar hileras cómodamente desde el asiento del tractor.



### Depósito ancho

Para un secado intensivo del forraje se desactivan ambas unidades del sistema de transporte transversal. Así se consigue un depósito ancho del forraje.

En los modelos NOVACAT V 10000 ED / RC COLLECTOR también se pueden depositar tres hileras compactas con las chapas hileradoras en posición estrecha.

### Depósito en una hilera

Gracias al depósito en una hilera puede recolectar el forraje directamente después de segar y juntar.

Así ahorra tiempo y gastos. Además puede garantizar que en días calurosos, el forraje no seque demasiado rápido antes de recogerlo.

### Segado en hileras

Con el sistema de transporte transversal de un lado activado corta dos vías de aproximadamente 19 m, pero deposita ambas hileras en aproximadamente 12 m.

La máquina sucesiva ideal es un rastrillo hilerador central de cuatro rotores. Así reduce las pasadas significativamente y cuida el suelo y el forraje. Además ahorra tiempo y combustible.



## Corte inteligente

Al segar en las esquinas es recomendable dejar que el sinfín transporte el forraje hacia dentro.

Así se asegura que el forraje queda dentro de la finca tras el henificado.



## Depósito de hilera automático

El depósito de hilera automático facilita el corte con una agrupación parcial de hileras. Con esto, las unidades de transporte en la NOVACAT V 10000 COLLECTOR van activadas o desactivadas de forma automática según la vía de conducción seleccionada.

Esto aporta comodidad, sobre todo al cruzar hileras y al mismo tiempo saltar vías de conducción. El cambio del sistema de transporte transversal es automático.



## Unidad de telemetría PÖTTINGER CONNECT

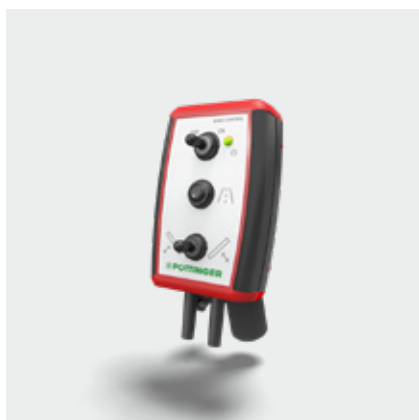
Con la unidad de telemetría opcional se pueden transmitir datos de máquina y de servicio, así como posiciones GPS en tiempo real y tiempo de trabajo al sistema de gestión.

En las segadoras NOVACAT V 10000 con agrupación de hileras y en la NOVACAT V 9200 CF se puede fácilmente visualizar y analizar la posición exacta de depósito del forraje en la App HARVEST ASSIST.

Se distingue claramente entre hileras terminadas o forraje esparcido en la pantalla del móvil mediante la App para el siguiente conductor en la cadena de cosecha.

# Técnica agrónoma digital

## Mandos



### BASIC CONTROL

La preselección BASIC CONTROL permite, al activar un interruptor basculante, varias funciones con un único mando de tractor.

Según la máquina, incluye un accionamiento hidráulico para el seguro de transporte.



### SELECT CONTROL

En el SELECT CONTROL predomina el diseño de uso fácil. Con las teclas de función impresas y la pantalla táctil de color de 4,3" se pueden preseleccionar muchas funciones de la máquina y manejar mediante el mando hidráulico o acceder directamente. La luminosidad de la pantalla y del teclado se ajusta según la necesidad, así se garantiza a cualquier hora del día o de la noche una iluminación óptima.



### POWER CONTROL

Con el nuevo mando POWER CONTROL se pueden manejar muchas máquinas de PÖTTINGER aptas para ISOBUS. La característica más importante son las teclas impresas directamente con la función de la máquina, que garantizan un manejo intuitivo del conductor con y sin conocimientos previos.

Mediante la gran pantalla táctil de color de 5" se pueden controlar otras funciones y hacer entradas de usuario. La pantalla optimizada para el día y la noche informa de forma ordenada sobre las condiciones de funcionamiento de la máquina.



## EXPERT 75

El compacto mando de 5,6" EXPERT 75 ISOBUS se puede manejar a través de la pantalla táctil o también mediante las teclas o la rueda del ratón. Se puede manejar con una mano desde el soporte de sujeción. El sensor de luz ambiental y la iluminación de las teclas de función aportan un manejo confortable también de noche.

- Apto para todas las máquinas ISOBUS
- Tamaño compacto – Sin limitación del campo visual
- Certificado por AEF
- Apto para Joystick AUX



## CCI 1200

El mando de 12" CCI 1200 ISOBUS ofrece al agricultor profesional un amplio paquete de funciones para manejar todas las máquinas aptas para ISOBUS de Pöttinger y otros fabricantes. El mando se controla como una tablet, a través de toques. La guía del menú es fácil – necesita pocos toques. El mando dispone de una conexión de cámara. El sensor de luz de ambiente integrado adapta la luminosidad de la pantalla automáticamente.

- Pantalla divisible de forma flexible, el diseño se puede ordenar de forma individual
- Apto para Joystick AUX



## ISOBUS AUX Joystick CCI A3

Para un fácil manejo de su máquina ISOBUS es adecuado el AUX Joystick CCI A3.

El manejo se hace mediante teclas de función, que se pueden asignar libremente y que van divididas mediante nervaduras de división. Así se evita un mal uso. Una reacción táctil y la indicación de todos los iconos en las teclas facilitan de forma adicional el trabajo con el Joystick.

|                                    |                                     | NOVADISC<br>732, 812, 902 | NOVACAT<br>H 9500, H 11200 | NOVACAT<br>V 8400, V 9200 | NOVACAT<br>V 10000 |
|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------|
| Unidad de control                  | Elemento de mando                   |                           |                            |                           |                    |
| Preselección Basicline             | BASIC CONTROL                       | □                         | ■                          | ■                         | –                  |
| Control preselección<br>SELECTLINE | Mando tractor mediante cable ISOBUS | –                         | –                          | □                         | ■                  |
|                                    | SELECT CONTROL                      | –                         | –                          | □                         | □                  |
| Mando confort Profiline            | Mando tractor mediante cable ISOBUS | –                         | –                          | –                         | □                  |
|                                    | POWER CONTROL                       | –                         | –                          | –                         | □                  |
|                                    | EXPERT 75                           | –                         | –                          | –                         | □                  |
|                                    | CCI 1200                            | –                         | –                          | –                         | □                  |
|                                    | ISOBUS AUX Joystick CCI A3          | –                         | –                          | –                         | □                  |

■ = de serie, □ = opcional

# Técnica agrónoma digital



## Transferencia de datos independiente del fabricante, sin cables

agrirouter fue desarrollado por la empresa DKE-Data GmbH & Co. KG en estrecha colaboración con fabricantes de técnica agrónoma punteras como PÖTTINGER. La meta era crear una plataforma que permita el intercambio de datos entre máquina y software de gestión de la explotación. Así se originó agrirouter. Con ello, agrirouter es una plataforma de datos basada en la web, independiente de fabricantes, que permite el intercambio de datos entre maquinaria agrícola, software agrario y otras aplicaciones digitales de diferentes fabricantes.



## Ventajas gracias al agrirouter

El uso de agrirouter ofrece muchas ventajas para la explotación agraria. Entre ellos, un intercambio de datos independiente del fabricante, mayor eficiencia en el control de la explotación, optimización de procesos y la simplificación de documentación digital.

### Seguridad de datos y transparencia

agrirouter visualiza datos y sirve así como intermediario. Los agricultores y empresas de servicio pueden decidir qué datos se reenvían a cada aplicación.

## Estamos listos para agrirouter

PÖTTINGER ofrece la posibilidad de transmitir datos de máquina al agrirouter mediante ISOBUS.

Esto incluye las sembradoras, como VITASEM, AEROSEM y TERRASEM, así como remolques autocargadores con rotor, rotoempacadoras, rastrillos hileradores y segadoras. Siempre reconocible con la pegatina «ready for agrirouter» en la máquina.

Clientes de PÖTTINGER pueden usar así el agrirouter para enviar datos, como por ejemplo encargos de mapas de laboreo o mapas de aplicaciones directamente al mando CCI 1200 o PÖTTINGER CONNECT o también en el sistema de gestión de explotación, y por ejemplo grabar o visualizar pacas de silo.



Con estos códigos QR llega directamente a la aplicación.

# Técnica agrónoma digital

Software

## HARVEST ASSIST – optimización de la cadena de cosecha

Consiga un mayor rendimiento de cosecha mediante la App gratuita HARVEST ASSIST. La App aporta un óptimo transcurso entre segadora, henificador, hilerador, rastrillo de cinta, rotoempacadora y otras máquinas que se pueden configurar de forma individual. Así se evitan picos de entrega en el silo. Se origina una llegada dependiendo de la masa de las superficies para una cosecha dinámica. La apisonadora en el silo puede distribuir y compactar la cosecha entregada poco a poco, con el resultado del mejor forraje.



### Simplemente claro

El estado de los campos individuales va marcado en colores, si la superficie correspondiente está en tratamiento, si está lista para el siguiente proceso o si la cosecha ya está terminada. Así todos los participantes saben lo que pasa actualmente en cada superficie.

### Para un manejo intuitivo

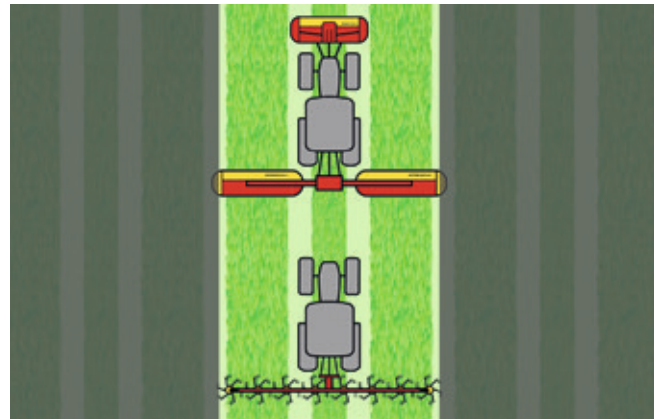
Para el uso de la App se pueden usar smartphones existentes, no hace falta Hardware adicional. El manejo de la App está diseñado de forma intuitiva, lo que garantiza una orientación rápida. Para una documentación simple, se cuentan los viajes para la determinación de cosecha basado en GPS.



Con estos códigos QR llega directamente a la aplicación.

## HAYTOOL ASSIST – el rastrillo adecuado a la segadora

Para un mejor uso de la máquina y máxima calidad de trabajo en el henificado, los anchos de trabajo de la segadora y del rastrillo henificador deberían complementarse de forma ideal. La máxima calidad de esparcido se consigue cuando la hilera individual va recogida completamente en la pasada del rastrillo henificador. Además el tractor debe conducir en la vía libre de forraje. Así el forraje queda suelto en los rastros de hierba y puede ser recogido fácilmente por las púas. HAYTOOL ASSIST ofrece la posibilidad de encontrar de forma rápida y fácil el rastrillo henificador adecuado para la segadora.



### Elija su(s) segadora(s)

En el primer paso, en el campo se puede combinar o elegir de forma individual la segadora frontal con la trasera o segadoras combinadas. Se puede decidir opciones importantes:

- Estrategia de corte (conducir en círculo o corte de vaivén)
- Número de discos hileradores o ancho de depósito de la segadora con acondicionador
- Ancho de enganche con segadoras traseras o segadoras combinadas

Las hileras cortadas se indicarán, según los ajustes, directamente en una gráfica.

### Encuentre el rastrillo henificador adecuado

En el paso siguiente puede elegir el rastrillo henificador de nuestra amplia gama: Mediante la gráfica, puede comprobar en un vistazo si el ancho de trabajo del rastrillo henificador es adecuado con la segadora. Para mayor claridad, la superficie no tratada será atenuada.

Puede desplazar el rastrillo henificador a la izquierda y derecha para repasar todas las posibles opciones de conducción.



Con estos códigos QR llega directamente a la aplicación.

# Productos compatibles

SENSOSAFE



## Animales salvajes en el forraje

El tiempo de cosecha del primer corte de forraje coincide con el tiempo de cría de corzos y otros pequeños animales salvajes. Por el reflejo natural que tienen los corcinos, no huyen del peligro. Este comportamiento instintivo lo hace muy difícil de detectar en la hierba. Pasa una y otra vez que la segadora daña a los animales de gravedad o incluso los mata.

## Peligro también para animales útiles

Si estos cadáveres se mezclan de forma accidental con el forraje y llega al silo, empieza el proceso natural de descomposición. Con la exclusión de oxígeno, las bacterias del tipo clostridium botulium producen la neurotoxina toxina botulínica.

La alimentación con silo contaminado puede causar Botulismo que amenaza la vida de vacuno, ovejas, caballos y aves.

## Segadora arriba

SENSOSAFE, el sistema de asistencia automatizado de sensores para reconocer animales, ayuda directamente durante la siega a detectar corcinos y otros animales salvajes en el forraje y protegerlos del corte. Ningún cadáver entra en el forraje y el peligro de botulismo en el vacuno se puede evitar. Así protege animales salvajes y domésticos a la vez.

Con SENSOSAFE se hacen dos pasos en uno: segar y detectar animales salvajes. No hay gasto adicional de tiempo o de personal para la búsqueda en el campo a cortar. Además no necesita una formación o permiso especial para el uso de SENSOSAFE.

# NOVADISC, NOVACAT

Delante de la segadora va montada una barra con sensores de infrarrojos de cercanía. Ésta trabaja independiente de la luz diurna y de la temperatura. En comparación con cámaras infrarrojos SENSOSAFE funciona bajo todas las condiciones siempre de forma fiable.



## SENSOSAFE

La barra de sensores va montada directamente en la segadora frontal. Los sensores detectan y la hidráulica de la segadora la levanta automáticamente. Adicionalmente, el conductor recibe una señal en la cabina, para poder parar el tractor.

SENSOSAFE existe como opción para NOVACAT ALPHA MOTION MASTER y PRO.

## SENSOSAFE 1000

En el SENSOSAFE 1000 la barra de sensores va montada en un chasis intermedio en la hidráulica frontal. Los sensores detectan y mandan una señal a la cabina del tractor. El conductor tiene tiempo suficiente para parar y levantar la segadora.

La solución es independiente del fabricante y puede ser usado para todas las segadoras del mercado.

SENSOSAFE 1000 fue concebido para segadoras combinadas de 8 a 10 m.

# Opciones de equipamiento



## Segadoras frontales

Discos hileradores  
interiores / exteriores

Discos hileradores  
adicionales

Conos de  
alimentación

Patines de  
desgaste

|                                       |                                     |                          |                          |                          |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| NOVACAT F 2700 / F 3100               | <input type="checkbox"/>            | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT F 3100 OC                     | <input type="checkbox"/>            | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION MASTER / PRO | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION PRO ED / RC  | –                                   | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION MASTER / PRO | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION PRO ED / RC  | –                                   | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION MASTER / PRO | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION PRO ED / RC  | –                                   | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

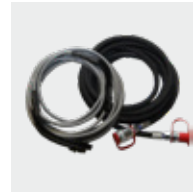
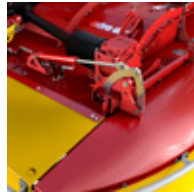
## Segadoras combinadas

|                                   |                          |                          |                          |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| NOVADISC 732, 812, 902            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT H 9500, H 11200           | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 8400                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 8400 ED / RC            | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 9200                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 9200 ED / RC            | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 9200 CF                 | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 10000                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 10000 CF                | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 10000 ED / RC           | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| NOVACAT V 10000 ED / RC COLLECTOR | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Otros equipamientos

- + Kit para el plegado hidráulico de las protecciones laterales de la NOVACAT ALPHA MOTION
- + Esparcido ancho para NOVACAT RC
- + Peine de hilera para NOVACAT V 10000 COLLECTOR
- + Lubricación central para NOVACAT V 10000 ED y NOVACAT V 10000 ED COLLECTOR

# NOVADISC, NOVACAT



**Patines de corte alto  
+20 mm / +40 mm**

**Pies de apoyo**

**Plegado hidráulico  
protecciones  
laterales**

**Chasis de conducción  
Acondicionador**

**Kit de sincronización  
para NOVACAT  
ALPHA MOTION**

**Señalización /  
Iluminación**

|                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | ■                        |
| <hr/>                    |                          |                          |                          |                          |                          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | ■                        |
| <hr/>                    |                          |                          |                          |                          |                          |
| <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | –                        | –                        | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ■                        |
| <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ■                        |

**Configure su máquina personalmente.**

■ = de serie, □ = opcional

# Datos técnicos

| Segadoras frontales             | Ancho de trabajo | Montaje | Número de revoluciones de accionamiento | Rendimiento de superficie hasta |
|---------------------------------|------------------|---------|-----------------------------------------|---------------------------------|
| NOVACAT F 2700                  | 2,62 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 2,60 ha/h                       |
| NOVACAT F 3100                  | 3,04 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,00 ha/h                       |
| NOVACAT F 3100 OC               | 3,04 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,00 ha/h                       |
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION MASTER | 2,62 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 2,60 ha/h                       |
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION PRO    | 2,62 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 2,60 ha/h                       |
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION ED PRO | 2,62 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 2,60 ha/h                       |
| NOVACAT 261 ALPHA MOTION RC PRO | 2,62 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 2,60 ha/h                       |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION MASTER | 3,04 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,00 ha/h                       |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION PRO    | 3,04 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,00 ha/h                       |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION ED PRO | 3,04 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,00 ha/h                       |
| NOVACAT 301 ALPHA MOTION RC PRO | 3,04 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,00 ha/h                       |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION MASTER | 3,46 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,40 ha/h                       |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION PRO    | 3,46 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,40 ha/h                       |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION ED PRO | 3,46 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,40 ha/h                       |
| NOVACAT 351 ALPHA MOTION RC PRO | 3,46 m           | Cat. 2  | 1.000 rpm                               | 3,40 ha/h                       |

| Segadoras combinadas  | Ancho de trabajo                    | Montaje         | Discos de corte | Rendimiento de superficie hasta | Número de revoluciones de accionamiento |
|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| NOVADISC 732          | 7,24 m                              | Cat. 2, Cat. 3N | 2 x 6           | 7 ha/h                          | 1.000 rpm                               |
| NOVADISC 812          | 8,08 m                              | Cat. 2, Cat. 3N | 2 x 7           | 9 ha/h                          | 1.000 rpm                               |
| NOVADISC 902          | 8,92 m                              | Cat. 2, Cat. 3N | 2 x 8           | 11 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT H 9500        | 9,04 m / 9,46 m                     | Cat. 3          | 2 x 8           | 11 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT H 11200       | 10,72 m / 11,14 m                   | Cat. 3          | 2 x 10          | 13 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 8400        | 8,12 m / 8,36 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 7           | 10 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 8400 ED     | 8,12 m / 8,36 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 7           | 10 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 8400 RC     | 8,12 m / 8,36 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 7           | 10 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 9200        | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 9200 ED     | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 9200 RC     | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 9200 CF     | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. 3N, Cat. 3 | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 10000       | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. 3, Cat. 4N | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 10000 ED    | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. 3, Cat. 4N | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 10000 RC    | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. 3, Cat. 4N | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 10000 ED CL | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. 3, Cat. 4N | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 10000 RC CL | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. 3, Cat. 4N | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |
| NOVACAT V 10000 CF    | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. 3, Cat. 4N | 2 x 8           | 12 ha/h                         | 1.000 rpm                               |

Cat. 2 = ø 2 / Ancho 2, Cat. 3N = ø 3 / Ancho 2, Cat. 3 = ø 3 / Ancho 3, Cat. 4N = ø 4 / Ancho 3

| Discos de corte | Anchura de depósito sin discos hileradores | Anchura de depósito 2 / 4 discos hileradores | Anchura de transporte | Peso    |
|-----------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------|
| 6               | 1,70 m                                     | 1,20 m / –                                   | 2,57 m                | 650 kg  |
| 7               | 2,10 m                                     | 1,40 m / –                                   | 2,98 m                | 680 kg  |
| 7               | 2,10 m                                     | 1,40 m / –                                   | 2,98 m                | 690 kg  |
| 6               | 1,70 m                                     | 1,30 m / 1,10 m                              | 2,57 m                | 845 kg  |
| 6               | 1,70 m                                     | 1,30 m / 1,10 m                              | 2,57 m                | 865 kg  |
| 6               | –                                          | –                                            | 2,57 m                | 1065 kg |
| 6               | –                                          | –                                            | 2,57 m                | 1115 kg |
| 7               | 2,10 m                                     | 1,40 m / 1,10 m                              | 2,98 m                | 885 kg  |
| 7               | 2,10 m                                     | 1,40 m / 1,10 m                              | 2,98 m                | 905 kg  |
| 7               | –                                          | –                                            | 2,98 m                | 1145 kg |
| 7               | –                                          | –                                            | 2,98 m                | 1215 kg |
| 8               | 2,60 m                                     | 2,00 m / 1,60 m                              | 3,42 m                | 965 kg  |
| 8               | 2,60 m                                     | 2,00 m / 1,60 m                              | 3,42 m                | 985 kg  |
| 8               | –                                          | –                                            | 3,42 m                | 1265 kg |
| 8               | –                                          | –                                            | 3,42 m                | 1315 kg |

| Distancia entre las segadoras traseras | Anchura de depósito sin discos hileradores | Anchura de hilera con 2 / 4 discos hileradores | Altura de transporte | Peso    |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|---------|
| 2,00 m                                 | 1,70 m                                     | 1,50 m / 1,10 m                                | 3,10 m               | 1250 kg |
| 2,00 m                                 | 2,30 m                                     | 1,70 m / 1,30 m                                | 3,50 m               | 1435 kg |
| 2,00 m                                 | 2,50 m                                     | 2,10 m / 1,70 m                                | 3,90 m               | 1560 kg |
| 2,12 m / 2,54 m                        | 2,50 m                                     | 2,10 m / –                                     | –                    | 1800 kg |
| 2,12 m / 2,54 m                        | 3,60 m                                     | 3,00 m / –                                     | –                    | 2040 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,10 m                                     | 1,70 m / 1,30 m                                | 3,60 m               | 1890 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 1,80 m – 2,70 m                            | –                                              | 3,60 m               | 2420 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 1,80 m – 2,70 m                            | –                                              | 3,60 m               | 2420 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,50 m                                     | 2,10 m / 1,70 m                                | 3,99 m               | 1990 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,20 m – 3,10 m                            | –                                              | 3,99 m               | 2620 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,20 m – 3,00 m                            | –                                              | 3,99 m               | 2620 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | –                                          | –                                              | 3,99 m               | 2900 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,50 m                                     | 2,10 m / 1,70 m                                | 3,99 m               | 2350 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,10 m                            | –                                              | 3,99 m               | 3080 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,00 m                            | –                                              | 3,99 m               | 3160 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,10 m                            | –                                              | 3,99 m               | 3780 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,00 m                            | –                                              | 3,99 m               | 3890 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | –                                          | –                                              | 3,99 m               | 3310 kg |



MyPÖTTINGER

Con este código QR llega  
directamente a la página web.



## Aprovecha muchas ventajas

MyPÖTTINGER es nuestro portal para clientes, que ofrece información valiosa sobre tu máquina PÖTTINGER.



## Mi parque de máquinas

Añade la máquina PÖTTINGER al parque de máquinas y ponle un nombre individual. Recibirás informaciones valiosas como: consejos útiles sobre la máquina, manuales de uso, despieces, información de mantenimiento así como todos los detalles técnicos y documentos.



## Información sobre la gama

MyPÖTTINGER ofrece para todas las máquinas desde el año de construcción 1997 información digital específica.

Escanea el código QR de la placa de la máquina con el Smartphone o Tablet o introdúcelo en [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) en Internet cómodamente desde casa con el número de chasis de la máquina. Al instante recibirás mucha información sobre tu máquina como manuales de uso, información sobre el equipamiento, catálogos, fotos y videos.

Quien quiere  
resistencia,  
necesita el  
**original.**



Con este código QR llega  
directamente a la página web.

 **PÖTTINGER**  
Original Parts

# ORIGINAL PARTS



No importa que su máquina sea antigua o nueva - en nuestro centro logístico de recambios almacenamos más de 55.000 referencias que aportan una larga vida útil a nuestras máquinas. Gracias a varios almacenes externos en 13 países y una gran red de distribuidores se pueden abastecer más de 60 países con piezas originales.



## Sin esfuerzo hasta las piezas correctas

Nuestros servicios digitales gratuitos han reemplazado en gran parte los despieces en formato de papel:

- [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) ofrece un acceso gratuito a la documentación de la máquina, en smartphone o tableta.
- [agroparts](http://agroparts.com) ofrece una amplia función de búsqueda para identificar las piezas correctas. Así se evitan pedidos erróneos.

## Despreocupación con Original

Demasiado corto, perforaciones erróneas, desgaste rápido - problemas, que no se tienen con piezas originales. Además existen muchas más ventajas:

- Disponibilidad de piezas inmediata y a largo plazo
- Máxima vida útil
- Medida perfecta
- Precios atractivos, conformes al mercado



## Más éxito con PÖTTINGER

- Como empresa familiar, su socio fiable desde 1871
- Especialista para laboreo y forraje
- Innovaciones futuristas para resultados de trabajo fuera de serie
- Arraigado en Austria – en casa por todo el mundo

## Apueste por nuestras segadoras combinadas PÖTTINGER

- Mejor forraje gracias a la óptima adaptación al suelo
- Corte de primera calidad gracias a la aprobada barra de corte PÖTTINGER
- Segadoras estables y fiables gracias a la producción de alta calidad.
- Manejo simple y confortable.

## Infórmese ahora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Teléfono +43 7248 600-0  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)



Sus socios PÖTTINGER  
más cercanos